

Jer

Chapter 51

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

קָמַלְבִּי	יִשְׁבִּי	וְאֶל-	בְּבֹל	עַל-	מְעִיר	הַנְּנִי	יְהִי	אֲמַר	כֹּה	1
ልብ	ተቀመጠ	-ወደ	ባቤል	-በ	am-stirring-up	-እና-እነሆ	እግዚአብሔር	-እና-አለ	እንዲህ	
	H3427	H0413	H0894		H5782	H2009	H3068	H0559	H3541	
								מִשְׁחִיתִי:	רִנָּה	
								-እና-አባከ	መንፈስ	
								H7843	H7307	

እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። እነሆ፣ በባቤል ላይና በከለዳውያን ምድር በሚኖሩት ላይ አጥፊውን ነፍስ አስነሣለሁ።

הֲרָצָה	תֶּ-אָת	וַיִּבְקְקוּ	וַיִּזְרְקוּ	רִימִים	לְבַבְכֶּלָם	וַיִּשְׁלַחְתִּי	2
-ያ-ምድር	(את)	and-they-will-empty-out	-እና-እሱ-scattered	-እና--ያ-stranger	ባቤል	ለከ	
H0776	H0853		H2219		H0894	H7971	
			רָעָה:	בֵּינוֹם	מִסֹּבֵיב	הִנֵּה	
			ክፉ	ቀናት	-በ-ዙሪያ	-እና-ሆነ	ምክንያቱም
				H3117	H5439	H1961	

በባቤልም ላይ የሚያዘሩትን ሰዎች እስኪደለሁ እነርሱም ያዘሩአታል። ምድርዋንም ባዶ ያደርጋለኝ፤ በመከራም ቀን በዙሪያዋ ይከብብአታል።

אֶל-	תַּחְמוּלוֹ	וְאֶל-	בְּסִרְיָנָו	וַתַּעַל	וְאֶל-	קַשְׁתּוֹ	וַתֵּדְרֶה	וַיֵּדְרֶה	וַיֵּדְרֶה	אֶל-	3
-ወደ	-እና-ራራ	-ወደ	in-his-armor	ወጣ	አት-	-ያ-ቀስት	እሱ-trod	እሱ-trod	እሱ-trod	-ወደ	
H0413	H2550	H0413	H5630	H5927	H0408	H7198	H1869	H1869	H1869	H0413	
				צָבָא:	כָּל-	הַתְּרִימוֹ					
				ሠራዊት	ሁሉ	-እና-እኛ-devoted-to-destruction			בְּתַרְיָה		
				H3605					young-ሰው		H0970

በወርቀራው ላይ በጥሩም በሚነሣው ላይ ቀስተኛው ቀስቱን ይገትር፤ ለኩባዛዝትዋ አትዘኑ ሠራዊትዋንም ሁሉ አጥፏል።

	בְּחֻצוֹתֶיהָ:	וּמִדְקָרֶיהֶם	כִּשְׂרִים	בְּאַרְצָם	וּמִלְּפָתָם	וּנְפָלוּ	4
	-በ-ውጭ	-እና-thrust-through	ከሥደም	-ያ-ምድር	-ያ-ተገደሉ	ወደቀ	
	H2351	H1856	H3778	H0776		H5307	

በከለዳውያንም ምድር ተገደለው፣ በሜዳዋም ላይ ተወግተው ይወድቃሉ።

אַרְצָם	כִּי	צָבָאוֹת	מִיְהוּדָה	מִמְּאֵלֵהֶי	וַיַּהַדְּתָהּ	וַיִּשְׂרָאֵל	אֶלְמָן	לְ-אִ	כִּי	5
-ያ-ምድር	ምክንያቱም	ሠራዊት	እግዚአብሔር	አምላክ	ይሁዳ	እስራኤል	widowed	አይ-	ምክንያቱም	
H0776			H3068	H0430	H3063	H3478	H0488	H3808		
						וַיִּשְׂרָאֵל:	מִקְדוֹשׁ	אֲשֶׁם	מִלְּאָה	
						እስራኤል	ቅዱስ	-ያ-የበደለ	ሞላ	
						H3478	H6918	H0817	H4390	

ምድራቸው በእስራኤል ቅዱስ ላይ በተሠራው በደል ምንም እንኳን የተሞላች ብትሆን፣ እስራኤልም ሆነ ይሁዳ በአምላኩ በሠራዊት ጌታ በእግዚአብሔር ዘንድ አልተጣለም።

עַתָּה	כִּי	בַעֲנָנָה	וְהָיָה	אֶל-	וַיִּשְׁשׂוּ	אִישׁ	וּמִלְטוֹ	בְּבֹל	מִתּוֹךְ	וַיִּסּוּ	6
-በ-ጊዜ	ምክንያቱም	በደል	እነሱ-are-still	አት-	ነፍስ	ሰው	አምልጥ	ባቤል	-በ-መካከል	ሸሸ	
H6256		H5771		H0408	H5315	H0376	H4422	H0894	H8432	H5127	
				לְ:	מִשְׁלָם	הוּא	גְּמוּלָה	לְיִהוּדָה	הִיא	הַנִּקְמָה	
				—	ከፈለ	እሱ	recompense	እግዚአብሔር	እሱ	vengeance	
					H1931	H1576		H3068	H1931	H5360	

הַכִּינּוּ -አና-አዘጋጅ	שְׁמֵרִים ጠበቀ H8104	הַקִּימוּ -አና-ተነሡ	הַמְשִׁיבִים -በ-ጭምር H4929	הַחֲזִיקִים -አና--አና-ተመ H2388	סֵן a-ጭሚ H5251	שְׂאוּ አነሣ H5375	בְּבָל ባቤል H0894	חֲוֹמֹת የአንተ-walls H2346	לֹא- -ወደ H0413
------------------------	---	----------------------	---	--	--------------------------------------	--	--	--	--------------------------------------

לֹא- -ወደ H0413	רָבַר -አና-ተናገረ H1696	אֲשֶׁר- -የ- H0853	אֵת () H0853	עֲשֶׂה አደረገ H1571	גַּם- ደግሞ H1571	יְהִי አግዚአብሔር H3068	מִמֶּנִּי አሰቡ H2161	גַּם- ደግሞ H1571	כִּי ምክንያቱም H0693	הֲאֵרְבִּים -አና-lies-in-wait H0693
--------------------------------------	--	---	-------------------------------------	---	---------------------------------------	---	---	---------------------------------------	---	--

יְשֻׁבֵי
ታቀመጠ
[H3427](#)

בְּבָל
ባቤል
[H0894](#)

በባቢሎን ቅጥር ዓለማዊውን አንሠብት፡ ብለው አጽኑ፡ ተመልካቾችን አቁሙ፡ ድብቅ ጦር አዘጋጁ። እግዚአብሔር በባቢሎን በሚኖሩት ላይ የተናገረውን አስቦአል፡ አድርጎአልም።

בְּעֵצֵי ጥቅም H1215	אֲמַת ክንድ H7093	קֶצֶף ከ-ምቼት H0935	בָּא መጣ H0214	אֲצִיבָּהּ የእሱ-treasury H0214	רַבָּת ብዙ H4325	רַבִּים ብዙ H4325	מִי ውሃ H7931	עַל- -በ H7931	() -አና-ይኖርል H7931	שְׂכַנְתִּי -አና-ይኖርል H7931
--	---------------------------------------	---	-------------------------------------	---	---------------------------------------	--	------------------------------------	-------------------------------------	--	--

እንቺ በብዙ ወጋ አጠገብ የተቀመጥኹ፡ በመከገብም የበለጠግኹ ሆይ፡ እንደ ስስትሽ መጠን ፍጻሜሽ ደርሶአል።

כִּלְקֵל like-locusts H3218	אָרְמָה -ያ-ሰው H0120	מִלְּאֲתֵיךְ ሞላ H4390	אִם- ከ- H5315	כִּי ምክንያቱም H5315	בְּנִפְשׁוֹ ነፍሱ H3068	צָבָא ሠራዊት H3068	יְהִי አግዚአብሔር H7650	נִשְׁבַּע ማለ H7650
---	---	---	-------------------------------------	---	---	--	---	--

וַיַּעֲנֵנִי
-አና-answered
[H1959](#)

הִרְדָּה
a-shout
[H1959](#)

የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር እንዲህ ሲል በራሱ ምሉአል። በእውነት ሰዎችን እንደ አንበጣ እሞላብኻለሁ፡ እነርሱም ጨካኝ ያነሡብኻል።

שְׂמִי -ያ-ሰማይ H8064	נִטְּף ዘረጋ H5186	וּבְתוֹכָהּ -አና--በ-understanding H8394	בְּחָכְמָתָהּ -በ-wisdom H2451	תִּבְּלֵ the-world H8398	מִכִּי -አና-አዘጋጅ H0776	בְּכַחֲוֹ ጉልበቴ H0776	אֶרְךָ -ያ-ምድር H0776	עֲשֶׂה አደረገ H0776
---	--	--	---	--	---	--	---	---

ምድርን በኃይሉ የፈጠረ፡ ዓለሙን በጥበቡ የመሠረተ፡ ሰማያትንም በማስተዋሉ የዘረጋ እርሱ ነው።

בְּרָקִים -አና-lightnings H0776	אֶרֶץ -ያ-ምድር H0776	מִקְצֵהָ -አና-ከ-መካከል H0776	נִשְׂאִים clouds H5927	וַיַּעֲלֵ ወጣ H8064	בְּשָׂמַיִם -ያ-ሰማይ H4325	מִיָּם ውሃ H5414	הִמְזִין ብዙ-የ H5414	תִּתֵּן ሰጠ H5414	לְקוֹל ድምፅ H5414
--	--	---	--	--	--	---------------------------------------	---	--	--

מֵאֲצִיבָּהּ
የእሱ-treasury
[H0214](#)

רַחֵ
መንፈስ
[H7307](#)

וַיִּצָא
ወጣ
[H3318](#)

עֲשֶׂה
አደረገ
[H4306](#)

ድምጹን ባሰማ ጊዜ ውኆች በሰማይ ይታወካሉ፡ ከምድርም ዳር ደመናትን ከፍ ያደርጋል፤ ለዘናብም መብረቅን ያደርጋል፡ ነፍሱንም ከቤተ መዛግብቱ ያወጣል።

כִּי ምክንያቱም H6459	מִסֹּפֶה -አና-carved-image H6459	רִצֵּף refiner H6884	כֹּל- ሁሉ H3605	הַבִּישׁ መድረቅ H3001	מִתְעַתֵּת ዕውቀት H1847	אָרְמָה -ያ-ሰው H0120	כֹּל- ሁሉ H3605	נִבְעָר -አና-እሱ-grazes H3605
---	---	--	--------------------------------------	---	---	---	--------------------------------------	---

בָּרָא
—
[H7307](#)

רַחֵ
መንፈስ
[H3808](#)

וַיִּבֹּא
-አና-የጠጅ
[H5262](#)

שָׁקַר
-ለ--ያ-falsehood
[H8267](#)

ሰው ሁሉ እውቀት አጥቶ ሰንደአል፡ አንጥረኛም ሁሉ ከቀረጸው ምስል የተነሣ አፍርአል፤ ቀልጦ የተሠራ ምስሉ ውሸት ነው፡ እስትንፋስም የላቸውምና።

יִאָבֵדוּ እንተ-perish H0006	בְּרִצְפָּה -አና-oversight-of H6486	בְּעַת -በ-ጊዜ H6256	תִּתְעַתֵּת mockery H8595	מֵעֲשָׂו ሥራ H4639	הִנְזִי እነሱ H1992	תִּבְּלֵ -ከ-የእነሱ-vanities H1892
--	--	--	---	---	---	---

እነርሱም ምናምንቴና የቀልድ ሥራ ናቸው፤ በተጎብኙ ጊዜ ይጠፋሉ።

יְהוּדָא	נְחֻלְתָּו	וְשִׁבְתָּ	הוּא	הַכֹּל	יִיזָר	כִּי	יַעֲקֹב	תִּלְק	כְּאֵלֶּה	לְ-	19
እግዚአብሔር	ርስት	በትር	እሱ	ሁሉ	-እና-ሠራ	ምክንያቱም	ያዕቆብ	-እና-ድርሻ-የ	እነዚህ	አይ-	
H3068	H5159	H7626	H1931	H3605	H3335		H3290		H0428	H3808	

זְבָאוֹת : שָׁמוֹ :
 — ስም ሠራዊት
[H8034](#)

የያዕቆብ እድል ፈንታ እንደ እነዚህ አይደለም፣ እርሱ የሁሉ ፈጣሪ ነው፣ እስራኤልም የርስቱ ነገድ ነው፣ ስሙም የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር ነው።

וְהִשְׁתַּחֲוִּיתִי	גוֹיִם	בְּ	וְנִפְצַתִּי	מִלְחָמָה	כְּלִי	לִי	אֶתְּה	מִפְּגָע־	20
-እና-አባከኩ	-ያ-ሕዝቦች	—	and-I-will-shatter	ጠብቃ	-እና-እቃዎች	—	አንተ	a-war-club-	
H7843				H4421	H3627			H4661	

מִמְלֶכְוֹת : בְּ
 መንግሥቱ —
[H4467](#)

እንቺ መደሻዬና የጦር መሣሪያዬ ነኝ፤ በእንቺ አሕዛብን እሰባብራለሁ፤ በእንቺም መንግሥታትን አጠፋለሁ፤

: וּרְכַבּוּ	רָכַב	בְּ	וְנִפְצַתִּי	וּרְכַבּוּ	סוּס	בְּ	וְנִפְצַתִּי	21
-እና-አስጠሽው	ሰርግ	—	and-I-will-shatter	-እና-አስጠሽው	ፈረስ	—	and-I-will-shatter	
H7392	H7393			H7392				

በእንቺ ፈረሶንና ፈረሶችን እሰባብራለሁ፤

וְנַעֲר	זָקֵן	בְּ	וְנִפְצַתִּי	וְאִישׁ	אִישׁ	בְּ	וְנִפְצַתִּי	22
-ያ-ልጅ	ሸማግሌ	—	and-I-will-shatter	ሴት	ሰው	—	and-I-will-shatter	
H5288	H2205			H0802	H0376			

: וּבְתוֹלָהּ :
 ድንግል ትኩረት — and-I-will-shatter
[H1330](#) [H0970](#)

በእንቺም ሰረገላውንና በላዩ የሚቀመጠውን እሰባብራለሁ፤ በእንቺም ወንድንና ሴትን እሰባብራለሁ፤ በእንቺም ሸማግሌውንና ብላቴናውን እሰባብራለሁ፤ በእንቺም ጎልማሳውንና ቆንጆይቱን እሰባብራለሁ፤

וְצִמְדָּו	אֲבִיר	בְּ	וְנִפְצַתִּי	וְעֵדְרָו	רַעַה	בְּ	וְנִפְצַתִּי	23
and-his-team	farmer	—	and-I-will-shatter	መጋ	-እና-አሰማሩ	—	and-I-will-shatter	
H6776	H0406			H5739				

: וּסְנַפְּיָם :
 and-prefects governors — and-I-will-shatter
[H5461](#) [H6346](#)

በእንቺም እረኛውንና መንጋውን እሰባብራለሁ፤ በእንቺም አራሹንና ጥማጁን እሰባብራለሁ፤ በእንቺም አለቆችንና ሹማዎችን እሰባብራለሁ።

לְעֵינֵיכֶם	בְּצִיּוֹן	עָשָׂה	אֲשֶׁר-	רַעַתָּה	כֹּל-	אֵת	כְּשֵׁי-	יִשְׁבְּוּ	וּלְכֹל	לְבָבְךָ	וְשִׁלְמֹתַי	24
ዓይን	ጽዮን	አደረገ	-የ-	ክፉ	ሁሉ	()	ከሥዴም	ተቀመጠ	ሁሉ	ባቤል	ከፈለ	
H6726					H3605	H0853	H3778	H3427	H3605	H0894		

: יְהוּדָא :
 — እግዚአብሔር ምስክርነት
[H3068](#) [H5002](#)

በጽዮን በዓይናችሁ ፊት ስለሠሩት ክፋታቸው ሁሉ በባቢሎን በከለዳውያን ምድር በሚኖሩ ሁሉ ላይ ፍዳቸውን አከፍላለሁ፤ ይላል እግዚአብሔር።

25	הַנְּגִי	אֲלֵיךְ	הָרָה	הַמְּשֻׁחָת	נְאֻם־	יְהוָה	הַמְּשֻׁחָת	אֶת־	כָּל־
	-לֹא-וְאִישׁ	-וְאִישׁ	-וְאִישׁ-וְאִישׁ	-ל- destruction	מִן הַמְּשֻׁחָת	יְהוָה	הַמְּשֻׁחָת	אֶת־	כָּל־
	H2009	H0413	H2022	H4889	H5002	H3068	H7843	H0853	H3605

הַאֲרֵץ	וְנִטְוִיתִי	אֶת־	יָדִי	עָלֶיךָ	וְנִלְנַלְתִּיךָ	מִן־	הַסֵּלֶעִים	וְנִטְוִיתִי	לְהָרָה
-שְׁמֵעָ	הֲלֹךְ	אֶת־	לֹא	-נִי	-לֹא-לֹא-לֹא	-ה־	-שְׁמֵעָ-rock	הֲלֹךְ	הַאֲרֵץ
H0776	H5186	H0853	H3027	H1556	H5553	H5414	H2022	H8316	

לְהָרָה שְׁמֵעָ וְנִטְוִיתִי אֶת־ יָדִי עָלֶיךָ וְנִלְנַלְתִּיךָ מִן־ הַסֵּלֶעִים וְנִטְוִיתִי אֶת־ אֶת־ כָּל־ הַמְּשֻׁחָת וְנִטְוִיתִי אֶת־ כָּל־ הַמְּשֻׁחָת וְנִטְוִיתִי אֶת־ כָּל־ הַמְּשֻׁחָת וְנִטְוִיתִי אֶת־ כָּל־ הַמְּשֻׁחָת

26	וְלֹא־	יִקְחוּ	מִמֶּנִּי	אֶבֶן	לְפָנֶיהָ	וְאֶבֶן	לְמוֹסְדוֹתַי	כִּי־	שְׂמֹמֹת	עוֹלָם
	-לֹא-וְאִישׁ	-לֹא-וְאִישׁ	-ה־	אֶבֶן	לְפָנֶיהָ	אֶבֶן	לְמוֹסְדוֹתַי	כִּי־	שְׂמֹמֹת	עוֹלָם
	H3808	H3947	H0068	H0068	H6438	H0068	H4146	H5769	H5769	

הַהֵיחָל	נְאֻם־	יְהוָה
-לֹא-וְאִישׁ	מִן הַמְּשֻׁחָת	יְהוָה
H1961	H5002	H3068

וְלֹא־ יִקְחוּ מִמֶּנִּי אֶבֶן לְפָנֶיהָ וְאֶבֶן לְמוֹסְדוֹתַי כִּי־ שְׂמֹמֹת עוֹלָם

27	שְׂאוֹנֵי	גַּם	בְּאֶרֶץ	תִּקְעוּ	שׁוֹפָר	בְּגוֹיִם	קְדָשׁוֹ	עָלֶיךָ	גּוֹיִם	הַשְּׂמִיעֵנוּ	עָלֶיךָ
	וְאִישׁ	a-שְׂאוֹנֵי	-שְׂאוֹנֵי	תִּקְעוּ	שׁוֹפָר	בְּגוֹיִם	קְדָשׁוֹ	עָלֶיךָ	גּוֹיִם	הַשְּׂמִיעֵנוּ	עָלֶיךָ
	H5375	H5251	H0776	H8628	H7782	H6942	H8085				

מִמְלֻכּוֹת	אֶרֶץ	מִנִּי	וְאֶשְׁכְּנֵנּוּ	פָּקְדוֹ	עָלֶיךָ	טַבָּרֹתַי	הָעֵלֹנִי	סוֹס	כִּי־
מִמְלֻכּוֹת	אֶרֶץ	מִנִּי	וְאֶשְׁכְּנֵנּוּ	פָּקְדוֹ	עָלֶיךָ	טַבָּרֹתַי	הָעֵלֹנִי	סוֹס	כִּי־
H4467	H0780	H4508	H0813			H2951	H5927	H3218	

סוֹסֵי
bristling
H5569

מִמְלֻכּוֹת אֶרֶץ מִנִּי וְאֶשְׁכְּנֵנּוּ פָּקְדוֹ עָלֶיךָ טַבָּרֹתַי הָעֵלֹנִי סוֹסֵי

28	קְדָשׁוֹ	עָלֶיךָ	גּוֹיִם	אֶת־	מִלְכֵי	מְדִי	אֶת־	פַּחוֹתֶיהָ	וְאֶת־	כָּל־
	-לֹא-וְאִישׁ	-נִי	-שְׂאוֹנֵי	אֶת־	מִלְכֵי	מְדִי	אֶת־	פַּחוֹתֶיהָ	וְאֶת־	כָּל־
	H6942	H0853	H0853	H4074	H4428	H0853	H6346	H0853	H3605	

סֻנְיִיָּה	וְאֶת־	כָּל־	אֶרֶץ	מִמְשַׁלְתֵּינוּ
her-prefects	אֶת־	כָּל־	אֶרֶץ	מִמְשַׁלְתֵּינוּ
H5461	H0853	H3605	H0776	H4475

קְדָשׁוֹ עָלֶיךָ גּוֹיִם אֶת־ מִלְכֵי מְדִי אֶת־ פַּחוֹתֶיהָ וְאֶת־ כָּל־

29	וְתַרְעָשׁ	הַאֲרֵץ	וְתַחֵל	כִּי־	קָמָה	עַל־	בְּבָבֶל	מְחַשְׁבוֹת	יְהוָה
and-trembles	-שְׂאוֹנֵי	-לֹא-וְאִישׁ	-לֹא-וְאִישׁ	מִן הַמְּשֻׁחָת	קָמָה	עַל־	בְּבָבֶל	מְחַשְׁבוֹת	יְהוָה
H7493	H0776	H0853	H0853	H4428	H4074	H0853	H0894	H4284	H3068

לְשׁוֹם	אֶת־	אֶרֶץ	בְּבָבֶל	לְשֹׁנֵיהֶם	מֵאִין	יֹשְׁבֵי
-לֹא-וְאִישׁ	אֶת־	אֶרֶץ	בְּבָבֶל	לְשֹׁנֵיהֶם	מֵאִין	יֹשְׁבֵי
H0853	H0776	H0894	H0894	H8047	H0369	H3427

וְתַרְעָשׁ הַאֲרֵץ וְתַחֵל כִּי־ קָמָה עַל־ בְּבָבֶל מְחַשְׁבוֹת יְהוָה

30	קָדְלוֹ	גְּבוּרֵי	בְּבָבֶל	לְהִלָּחֵם	יִשְׁבּוּ	בְּמִצְדוֹת	נִשְׁתָּה
-לֹא-וְאִישׁ	גְּבוּרֵי	בְּבָבֶל	לְהִלָּחֵם	יִשְׁבּוּ	בְּמִצְדוֹת	נִשְׁתָּה	
H2308	H1368	H0894	H3427	H3427	H4679	H5405	

גְּבוּרֵיהֶם	הֵינִי	לְנִשְׂיָם	הֵצִיתוּ	מְשַׁכְּנֵתִיהֶם	נִשְׁבְּרוּ	בְּרִיחֵיהֶם
-לֹא-וְאִישׁ	-לֹא-וְאִישׁ	לְנִשְׂיָם	הֵצִיתוּ	מְשַׁכְּנֵתִיהֶם	נִשְׁבְּרוּ	בְּרִיחֵיהֶם
H1369	H1961	H0802	H3341	H4908	H7665	H1280

קָדְלוֹ גְּבוּרֵי בְּבָבֶל לְהִלָּחֵם יִשְׁבּוּ בְּמִצְדוֹת נִשְׁתָּה

የባቢሎን ኃይላን መዋጋትን ትተዋል በአምባገነኞቻቸውም ውስጥ ተቀምጠዋል፤ ኃይላቸውም ጠፍቶአል እንደ ሴቶችም ሆነዋል፤ ማደሪያዎችዎም ነድደዋል መወርወሪያዎችዎም ተሰብረዋል።

בָּבֶל	לְמִלְכָּא	לְהִנְיָד	מִנְיָד	לְקִבְּאָתְךָ	וּמִנְיָד	יָדִי	רַךְ	לְקִבְּאָתְךָ	רַךְ	31
ባቤል	ንጉሥ	-እና-ነገረ	-እና-ነገረ	-ለ-መገናኘት	-እና-ነገረ	-እና-ሸጠ	-እና-ሸጠ	-ለ-መገናኘት	-እና-ሸጠ	
H0894	H4428	H5046	H5046	H7125	H5046	H7323	H7323	H7125	H7323	
					מִקְצָה:	עִיר	נִלְכְּדָה	כִּי-		
					-እና-h-መካከል	hተማ	-እና-captured	ምክንያቱም		
							H3920			

נְבִיחַ:	הַמְלִיחָה	וְאַנְשֵׁי	בְּאֵשׁ	שָׂרְפֻךָ	הַגְּמִי	וְאֵת	נְתָשֵׁי	וְהַמְעַבְּרוֹת	32
ደነገጡ	ጠብቃ	ሰው	አሳት	-እና-እንጠበስ	የእሱ-pools	-በ	-(እ) -እና-ያዘችው	and-the-fords	
H0926	H4421	H0376	H0784	H8313	H0098	H0853	H8610		

ዕ

ከዳር እስከ ዳር ድረስ ከተማው እንደ ተያዘች መልካምዎችዎም እንደ ተያዙ፣ ቅጥርዎም በእሳት እንደ ተቃጠለ፣ ሰልፈኞችም እንደ ደነገጡ ለባቢሎን ንጉሥ ደነገር ዘንድ ወሬኛው ወሬኛውን መልእክተኛውም መልእክተኛውን ሊገናኝ ይረጣል።

עַת	כְּנָרִין	בָּבֶל	בַּת	יִשְׂרָאֵל	אֲלֵהֶי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אֲמָר	כֹּה	כִּי	33
-በ-ጊዜ	አውድማዚያ	ባቤል	ሴት-ልጅ	እስራኤል	አምላክ	ሠራዊት	እግዚአብሔር	-እና-አለ	እንዲሁ	ምክንያቱም	
H6256	H1637	H0894	H1323	H3478	H0430		H3068	H0559	H3541		
					לְהָ:	הַקְּצִיר	עַת	וּבְאֶה	מְעֵט	עוֹד	הַדְּרִיכָה
					—	-እና-ማጨድ	-በ-ጊዜ	መጣ	ትገሽ	ገና	እሱ-trod
							H6256	H0935	H4592	H5750	H1869

የእስራኤል አምላክ የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር እንዲህ ይላልና። አውድማ እንደ ተረገጠ ጊዜ፣ እንዲሁ የባቢሎን ልጅ ናት፤ ጥቂት ቁይታ የመከር ጊዜ ይደርስባታል።

מְלָא	כְּתִיבִין	בְּלִעְנִי	בְּלִעְנִי	רִיק	כִּלְי	הַצִּינִי	הַצִּינִי	אֲכַלְנִי	אֲכַלְנִי	34
ሞላ	ታናገሩ	-እና-ውጠ	-እና-ውጠ	empty	-እና-አቃዎች	-እና-ካላቀረብኩት	-እና-ካላቀረብኩት	በለ	በለ	
H4390		H1104	H1104	H7385	H3627	H3322	H3322	H0398	H0398	

የባቢሎን ንጉሥ ናቡከደነፆር በላኝ፣ ከፋፈለኝም፣ እንደ ባዶ ዕቃም አደረገኝ፣ እንደ ዘንድም ዋጠኝ፣ ከሚጣፍጠውም ምግብ ሆዱን ሞላ፣ እኔንም ጣለኝ።

תֹּאמַר	כְּשִׁיבִים	יִשְׁבִּי	אֶל-	וְדַמִּי	צִיּוֹן	שָׁבִי	תֹּאמַר	בָּבֶל	עַל-	וְשִׂאָרֶי	מִסִּי	35
-እና-አለ	ከሥዴም	ተቀመጠ	-ወደ	ደም	ጽዮን	ተቀመጠ	-እና-አለ	ባቤል	-በ	እሷ-food	ግድመት	
H0559	H3778	H3427	H0413	H1818	H6726	H3427	H0559	H0894		H7607	H2555	

ዕ : [H3389](#)
— አያሩሳሌም

በጽዮን የምትቀመጥ። በእኔና በሥጋዬ የተደረገ ግፍ በባቢሎን ላይ ይሁን ትላለች፤ አያሩሳሌምም። ደሜ በከለዳውያን ምድር በሚኖሩት ላይ ይሁን ትላለች።

43
 -כָּלְּ בְּהֵן יִשָּׁב לְ-אֶרְצָא וְעַרְבָּה צְרִיבָּה אֶרְצָא לְשֹׁמְרֵי עֲרִיבָּה הָיוּ
 U-A — ††††† ††††† ††††† ††††† drought ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
[H3605](#) [H3427](#) [H3808](#) [H0776](#) [H6160](#) [H6723](#) [H0776](#) [H8047](#) [H1961](#)

אִישׁ וְלֹא- יַעֲבֹר בְּהֵן בְּ-אֶרְצָא
 ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
 ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
[H0120](#) [H2004](#) [H3808](#) [H0376](#)

ከተሞችዎ ባድማና ደረቅ ምድር ምድረ በዳም፣ ሰውም የማይቀመጥበት የሰውም ልጅ የማያልፍበት ምድር ሆነ።

44
 יְנֵהְרֵי וּפְקַדְתִּי -עַל- בֵּל בְּבִבְלָא וְהִצַּאתִי אֶת-אֲתָא
 will-stream ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
[H3808](#) [H6310](#) [H1105](#) [H0853](#) [H3318](#) [H0894](#) [H1078](#)

אֵלָיו וְעוֹד גּוֹיִם גְּמֻלָּה חוֹמֹת בְּבִבְלָא
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
[H5307](#) [H0894](#) [H2346](#) [H1571](#) [H5750](#) [H0413](#)

በባቢሎንም ውስጥ ቤልን እቀጣለሁ የዋጠውንም ከአፉ አስተፋለሁ፤ አሕዛብም ከዚያ ወዲያ ወደ እርሱ አይሰበሰቡም፣ የባቢሎንም ቅጥር ይወድቃል።

45
 צָאן וּמְתוּכָה עֲמִי וּמְלִטּוֹ אִישׁ אֶת-נַפְשׁוֹ מִתְּהַבֵּן וְהָיוּ
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
[H3068](#) [H0639](#) [H2740](#) [H5315](#) [H0853](#) [H0376](#) [H4422](#) [H8432](#) [H3318](#)

ሕዝቤ ሆይ፣ ከመካከልዎ ውጡ እያንዳንዳችሁም ከእግዚአብሔር ጽኑ ቀጣ ራሳችሁን አድኑ።

46
 וּפָן-וּבְשֵׁנָה וְיָבֵא בְּאֶרְצָא הַנְּשֻׁמְעָה בְּשֵׁמוּעָה וְתִירְאוּ לְבַבְכֶם יִרְךָ
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
[H8141](#) [H0935](#) [H0776](#) [H8085](#) [H8052](#) [H3372](#) [H3824](#) [H7401](#) [H6435](#)

הַשְּׁמוּעָה וְאַחֲרָיו בְּשֵׁנָה הַשְּׁמוּעָה וְחַמְסֵי בְּאֶרְצָא וּמְנַשֵּׁל עַל-מִשְׁלָּה
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
[H4910](#) [H4910](#) [H0776](#) [H2555](#) [H8052](#) [H8141](#) [H8052](#)

በምድርም ከሚሰማ ወሬ የተነሣ አትፍሩ ልባችሁም የዛለ አይሁን፤ በእንደ ዓመት ወሬ ይመጣል፣ ከዚያም በኋላ በሌላው ዓመት ወሬ፣ በምድርም ላይ ግፍ ይመጣል፣ አለቃም በአለቃ ላይ ይነሣል።

47
 אֶרְצָה וְכָל-בְּבִלָּא וְכָל-כְּסִילָיִם עַל-וּפְקַדְתִּי בְּאֵיִם יְמִים הִנֵּה לְכֹן
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
[H0776](#) [H3605](#) [H0894](#) [H6456](#) [H0935](#) [H3117](#) [H2009](#)

תְּבוֹשׁ וְכָל-תְּבוֹשׁ יִפְלוּ בְּתוֹכָהּ וְכָל-הַשְּׁמוּעָה
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
[H8432](#) [H5307](#) [H3605](#) [H0954](#)

ስለዚህ፣ እነሆ፣ የተቀረጹትን የባቢሎን ምስሎች የምቀጣበት ዘመን ይመጣል፣ ምድርዋም ሁሉ ታፍራለች፤ ተወግተውም የሞቱት ሁሉ በመካከልዎ ይወድቃሉ።

48
 יְבוֹאֵן מִצְּפוֹן כִּי בְּהֵן אֲשַׁר וְכָל-וְאֶרְצָא שְׂמִיָּה בְּבִלָּא עַל-וְרִנָּה
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
[H0935](#) [H6828](#) [H3605](#) [H0776](#) [H8064](#) [H0894](#)

הַהַר הַשְּׂמוּדִים וְהַרְגָּה אֶת-הַמְּהַרְגִּים
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
[H3068](#) [H5002](#) [H7703](#)

አጥፊዎች ከሰሜን ይመጡባቸዋል ሰማይና ምድር በእነርሱም ያለው ሁሉ ስለ ባቢሎን እልል ይላሉ፣ ይላል እግዚአብሔር።

49
 הָאֶרֶץ וְכָל-הַקְּלָיִם נִפְלוּ לְבַבְלָא גְּמֻלָּה יִשְׂרָאֵל וְכָל-הַקְּלָיִם
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
 ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††
[H0776](#) [H3605](#) [H5307](#) [H0894](#) [H1571](#) [H3478](#) [H5307](#) [H0894](#) [H1571](#)

ባቢሎንም ከእስራኤል ተወግተው የሞቱት እንዲወድቁ እንዳደረገች፣ እንዲሁ በባቢሎን ከምድር ሁሉ ተወግተው የሞቱት ይወድቃሉ።

50
 וַיִּרְוּשׁוּ אֶת-הָאָרֶץ וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ
 እየሩሳሌም አገዛዥነትን ገዥነትን ገዥነትን ገዥነትን
 H3389 H3068 H0853 H7350 H2142 H5975 H0408 H1980 H2719

וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ
 ልብ -ብ
 H3824
 תַּעֲלֶה
 ወጣ
 H5927

ከሰይፍ ያመለጣችሁ ሆይ፡ ሂዱ፡ አትቁሙ፤ እግዚአብሔርን ከሩቅ አስቡ፡ እየሩሳሌምንም በልባችሁ አስቡ።

51
 וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ
 መጣ ምክንያቱም ፊት-የ humiliation አገዛዥነትን -አፍ-እንሸፍነው ውርድቴን ሰማ ምክንያቱም ያፍሩ-ነበር
 H0935 H6440 H3639 H3680 H2781 H8085 H0954

וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ
 — ቤት
 H3068
 מִקְדָּשִׁי
 -ያ-sanctuary
 H4720
 -ብ
 -አፍ--ያ-stranger

ስድብን ስለ ሰማን አፍረናል፤ ባዕዳን ሰዎችም ወደ እግዚአብሔር ቤተ መቅደስ ገብተዋልና ነውር ፊታችንን ከድኖታል።

52
 וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ
 -አፍ-የእነሱ-carved-images -ብ ቁጠረ ኢትዮጵያ አገዛዥነትን ምስክርነት ሰማ ቀናት -አፍ-እነሱ ስለዚህ
 H6456 H3068 H5002 H0935 H3117 H2009

וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ
 -ያ-ተገደሉ
 H0602
 יֵאָנֹן
 will-groan
 H0776
 ሁሉ
 H3605

ስለዚህ፡ እነሆ፡ የተቀረጹትን ምስሎችዎ የምቀጣበት ዘመን ይመጣል፡ ይላል እግዚአብሔር በምድርዎም ላይ ሁሉ የተወጉት ያንቋርራሉ።

53
 וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ
 መጣ -ከ-አንተ የእኔ-strength the-height-of ይከለከል ምክንያቱም -ያ-ሰማይ ባቤል ወጣ ምክንያቱም
 H0935 H0854 H5797 H4791 H1219 H8064 H0894 H5927

וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ
 —
 H3068
 -አፍ-የእነሱ
 H5002
 -
 H7703

ባቤልን ምንም ወደ ሰማይ ብትወጣ፡ የኃይልዎንም ከፍታ ብታጸና፡ ከእኔ ዘንድ አጥፊዎች ይመጡባታል፡ ይላል እግዚአብሔር።

54
 וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ
 ምክንያቱም -ያ-ምድር ትልቅ and-destruction ባቤል ጥራት-የ ድምፅ
 H3778 H0776 H7667 H0894 H2201

ከባቤልን ጨኸት፡ ከከለዳውያንም ምድር የታላቅ ጥፋት ድምፅ ተሰምቶአል።

55
 וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ
 ትልቅ ድምፅ -ከ- እንተ-perish ባቤል አገዛዥነትን ገዥነትን ገዥነትን ገዥነትን
 H0006 H0894 H0853 H3068 H7703

וַיִּפְּצוּ אֶת-הָאָרֶץ
 ድምፅ the-tumult-of ስጠ ገዥነትን ገዥነትን ገዥነትን ገዥነትን
 H7588 H5414 H4325 H1530 H1993

እግዚአብሔር ባቤልን አጥፍቶአታልና፡ ከእርሰዎም ታላቁን ድምፅ ዝም አሰቶአልና፤ ሞገዳቸውም እንደ ብዙ ውኆች ይተምማል፡ የድምፃቸውም ጨኸት ተሰምቶአል።

כִּי	כָּא	עֲלֶיהָ	עַל-	בְּכֵל	שׁוֹדֵד	וְנִלְכְּדוּ	וְנִבְרָיָהּ	
ምክንያቱም	መጣ	-በ	-በ	ባቤል	a-destroyer	-እና-captured	ጋያል	
	H0935			H0894	H7703	H3920	H1368	
קָשְׁתוֹתַם	תַּתְּתָהּ	כִּי	אֶל	נִמְלֹוֹת	יְהוָה	שְׁלֹם	יְשֻׁלָּם:	
-ያ-ቀስት	አንተ-shall-ይሁን-dismayed	ምክንያቱም	ኤል	recompenses	እግዚአብሔር	ከፈለ	ከፈለ	
H7198	H2865		H0410	H1578	H3068			

አጥፊው በባቢሎን ላይ መጥቶባታልና፡ ጋያሎችዋ ተያዙ፡ ቀስታቸውም ተሰባብረ፤ እግዚአብሔር ፍዳን የሚከፍል አምላክ ነውና፡ ፍዳንም በእርግጥ ይከፍላል።

וְהִשְׁכַּרְתִּי	שְׂרִיָּהּ	וְנִכְמְיָהּ	פַּחוֹתֶיהָ	וּסְנֵיָהּ	וְנִבְרָיָהּ	וְיִשְׁנֹוּ	שְׁנַת-	
-እና-ሰከረ	አለቃ-የ	-እና-ጥበበኛ	her-governors	and-her-prefects	ጋያል	-እና-ተኛ	-ከ-እንቁላፍቱ	
H7937	H8269	H2450	H6346	H5461	H1368	H3462	H8142	
עוֹלָם	וְלֵא	יִקְוּ	נֶאֱמַר-	תְּמַלֵּךְ	יְהוָה	שָׁמוֹ:	ס	
ዘላለም	አይ-	they-will-awake	ምስክርነት	ንጉሥ	እግዚአብሔር	ሰም	-	
H5769	H3808	H6974	H5002	H4428	H3068	H8034		

መሳፍንቶችዋንና ጥበበኞችዋንም፡ አለቆችዋንና ሹማምቶችዋን ጋያሎችዋንም አሰክራለሁ፡ ለዘላለምም አንቀላፍተው አይነቁም፡ ይላል ስሙ የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር የተባለው ንጉሥ።

וְהָרַעְרַעַר	עֲרַעֵר	הַרְחִיבָהּ	בְּכֵל	חֲמוֹת	צָבָאוֹת	יְהוָה	אֲמָר	כֹּה-	
will-be-razed	surely-being-razed	ሰፊ	ባቤል	የአንተ-walls	ሠራዊት	እግዚአብሔር	-እና-አለ	እንዲህ	
H6209	H6209	H7342	H0894	H2346		H3068	H0559	H3541	58

רִיב	כְּדַי	עֲמִים	וְיִנְעֹוּ	יִצְתּוּ	בְּאֵשׁ	הַגְּבֻהִים	וְשִׁעְרֶיהָ	
nothing	enough-ምክንያቱም	-ያ-ሕዝብ	and-have-labored	will-be-burned	አሳት	-ያ-ከፍተኛ	ደጃፍ	
H7385	H1767		H3021	H3341	H0784	H1364	H8179	
		וְיַעֲפוּ:	—	אֵשׁ	כְּדַי	enough-ምክንያቱም	וְלֵאמֹר	
		and-they-grow-weary		አሳት			ብሔሮች	
		H3286		H0784	H1767		H3816	

የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። ሰፊው የባቢሎን ቅጥር ፈጽሞ ይፈርሳል ረጅሞችም በሮችዋ በአሳት ይቃጠላሉ፤ የወገኖችም ድካም ከንቱ ትሆናላች፡ የአሕዛብም ሥራ ለአሳት ትሆናላች፤ እነርሱም ይደክማሉ።

מַחְסֵיָהּ	בֶּן-	נֵרִיָּה	בֶּן-	שֵׁרָיָה	אֶת-	הַנְּבִיא	יִרְמְיָהוּ	וְצִנְיָה	אֲשָׁר-	הַרְבֵּב	
Machseyah	ልጆች	Neriyah	ልጆች	Serayah	(את)	ነቢይ	ኤርምያስ	አዘዘ	-የ-	ቃል	
H4271		H5374		H8304	H0853	H5030	H3414	H6680		H1697	59

שָׂר	וְשֵׁרָיָה	לְמַלְכּוֹ	הַרְבַּעִית	בְּשַׁנַּת	בְּכֵל	יְהוּדָה	מִלְךְ-	צַדִּיקָהּ	אֶת-	בְּלִכְתּוֹ	
አለቃ-የ	and-Serayah	-እና-ነገሰ	አራተኛ	ዓመት	ባቤል	ይሁዳ	ንጉሥ	ሴዴቅያስ	-ከ-አንተ	-እና-ሄደ	
H8269	H8304		H7243	H8141	H0894	H3063	H4428	H6667	H0854	H3212	
										ጠንቀቃ:	
										ዕረፍት	
										H4496	

የመሕረም ልጅ የኔርያ ልጅ ሠራያ የይሁዳ ንጉሥ ሴዴቅያስ በነገሠ በአራተኛው ዓመት ከእርሱ ጋር ወደ ባቢሎን በሄደ ጊዜ ነቢዩ ኤርምያስ ያዘዘው ቃል ይህ ነው። ሠራያም የቤት አዛዥ ነበረ።

אֶת	אֶת-	סַפֵּר	אֶל-	בְּכֵל	אֶל-	תְּבוּאָה	אֲשָׁר-	הַרְעָה	כָּל-	אֶת	יִרְמְיָהוּ	וַיִּכְתֹּב	
(את)	አንድ	መጽሐፍ	-ወደ	ባቤል	-ወደ	መጣ	-የ-	ክፉ	ሁሉ	(את)	ኤርምያስ	-እና-ጻፈ	
H0853	H0259		H0413	H0894	H0413	H0935			H3605	H0853	H3414	H3789	60

כָּל-	הַרְבָּרִים	הָאֵלֶּה	תְּכַתְּבֵם	אֶל-	בְּכֵל:	
ሁሉ	ቃል	እነዚህ	-እና-ጻፈ	-ወደ	ባቤል	
	H1697	H0428	H3789	H0413	H0894	

በባቢሎንም ላይ የሚመጣውን ክፉ ነገር ሁሉ፡ ስለ ባቢሎን የተጻፈውን ይህን ቃል ሁሉ፡ ኤርምያስ በመጽሐፍ ላይ ጻፈው።

וְאָמַרְתָּ -אַל-אַל H0559	וַיִּמְיָהוּ ኤርምያስ H3414	אַל- -ወደ H0413	שָׂרַיָה Serayah H8304	כִּבְיָנָי መጣ H0935	בְּבֵל ባቤል H0894	וַרְאִיתָ -እና-እየ H7200	וַקָּרָאתָ -እና-ጠራ H7121	אַתָּה (את) H0853	כָּל- ሁሉ H3605	תִּדְבָרְרֵים ቃል H1697	61
----------------------------------	--------------------------------	----------------------	------------------------------	---------------------------	------------------------	------------------------------	-------------------------------	-------------------------	----------------------	------------------------------	----

הָאֱלֹהִים
እዚህ
H0428

ኤርምያስም ሠራያን እንዲህ አለው። ወደ ባቢሎን በገባህ ጊዜ እይ ይህንም ቃል ሁሉ እንብብና።

וְאָמַרְתָּ -እና-አለ H0559	וַיִּמְיָהוּ ኤርምያስ H3068	אַתָּה አንተ H1696	דְּבָרְתָּ -እና-ተናገረ H0413	אַל- -ወደ H4725	הַמְקוֹם ቦታ H2088	הַזֶּה -ያ-ይህ H3772	לְהַכְרִיתוֹ -እና--እና-ቀረጡ H1115	לְבַלְתִּי ከሰከ H1961	הַיּוֹת- -እና-ሆነ H1961	62
בּוֹ — H3427	יִשָּׁב ተቀመጠ H0120	לְמִאֲדָם -ያ-ሰው H5704	וְעַד- -እስከ H0929	בְּהַמָּה -እና-በ-እንስሳ H0929	כִּי- ምክንያቱም H5769	שִׁמְמוֹת ምድረ-ቦዳ H5769	עוֹלָם ዘላለም H1961	הַיּוֹת- -እና-ሆነ H1961		

አቤቱ፣ ከሰው ጀምሮ እስከ እንስሳ ድረስ ማንም እንዳይቀመጥባት፣ ለዘላለምም ባድሮ እንድትሆን ታጠፋት ዘንድ በዚህች ስፍራ ላይ ተናገረሃል በል።

וַהֲשַׁלַּכְתִּי -እና--እና-እንጣለው H7993	אַבְנֵי ድጋይ H0068	עָלְיוֹ -በ H7194	תִּשָּׂר -እና--እና-ያ-በረታ H2088	הַזֶּה -ያ-ይህ H2088	הַסֶּבֶר መጽሐፍ H0853	אַתָּה (את) H0853	לְקָרְא -እና-ጠራ H7121	כְּכִלְתִּי -እና-ጨረሰ H3615	וַהֲיִה -እና-ሆነ H1961	63
							פָּרַת- ፍራት H6578	תִּדְּ -በ-መካከል H8432	אַל- -ወደ H0413	

ይህንም መጽሐፍ ማንበብ ከፈጸምህ በኋላ፣ ድጋይን እሰርበት በኤፍራጥስም ውስጥ ጣለው፤

וְאָמַרְתָּ -እና-አለ H0559	כֹּכְהָ እንዲህ H3602	תִּשְׁקַע -እና-sank-down H8257	בְּבֵל ባቤል H0894	וְלֹא- አይ- H3808	תִּקְוִים -እና-ተነሡ H6440	מִפְּנֵי ፊት-የ H6440	הַרְעָה ክፉ H0595	אַשְׁרֵי -የ- H0595	אַנְכִּי እኔ H0935	מִבֵּיא መጣ H0935	64
עָלְיָהּ -በ H3286	וַיַּעֲבֹ and-they-will-grow-weary H3286	וְעַד- -እስከ H5704	הַזֶּה እዚህ H2008	דְּבָרֵי ቃል H1697	וַיִּמְיָהוּ ኤርምያስ H3414	ס — H3414					

አንተም። እኔ ከማመጣባት ክፉ ነገር የተነሡ እንዲሁ ባቢሎን ትሰጥማለች አትነሣምም በል። የኤርምያስ ቃል እስከዚህ ድረስ ነው።